

A BIZOTTSÁG 596/2012/EU RENDELETE

(2012. július 5.)

a Kínai Népköztársaságból származó szilícium behozatalára vonatkozó 467/2010/EK tanácsi végrehajtási rendelet által elrendelt dömpingellenes intézkedéseknek a Tajvanból feladott, akár Tajvanból származóként, akár nem ilyenként bejelentett szilícium behozatala által megvalósuló esetleges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, valamint e behozatok nyilvántartásba vételi kötelezettségének előírásáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére és 14. cikke (5) bekezdésére,

az alaprendelet 13. cikke (3) bekezdésének és 14. cikke (5) bekezdésének megfelelően a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

A. KÉRELEM

- (1) Az Európai Bizottsághoz (a továbbiakban: Bizottság) az alaprendelet 13. cikke (3) bekezdésének és 14. cikke (5) bekezdésének alapján kérelmet nyújtottak be, amely a Kínai Népköztársaságból származó szilícium behozatalát illetően elrendelt dömpingellenes intézkedések esetleges kijátszásának kivizsgálására, valamint a Tajvanból feladott, akár Tajvanból származóként, akár nem ilyenként bejelentett szilícium behozatalai nyilvántartásba vételének elrendelésére irányult.
- (2) A kérelmet az Euroalliages (a ferroötvözetek iparág összekötő bizottsága – a továbbiakban: kérelmező) nyújtotta be a szilícium uniós gyártásának döntő többségét, azaz 100 %-át képviselő gyártók nevében.

B. A TERMÉK

- (3) Az esetleges kijátszásban érintett termék Kínából származó szilíciumfém, amely jelenleg a 2804 69 00 KN-kód alá tartozik (99,99 tömegszázaléknál alacsonyabb szilíciumtartalom). Ezt kizárólag a Kombinált Nomenklatúrában foglalt jelenlegi osztályozás alapján kell szilíciumként értelmezni. Az ennél tisztább szilícium, amely legalább 99,99 tömegszázalék szilíciumot tartalmaz, és amelyet főként az elektromos félvezetők gyártásában alkalmaznak, más KN-kód alá tartozik, és ez az eljárás nem érinti.
- (4) A vizsgált termék (a továbbiakban: vizsgált termék) megegyezik az előző preambulumbekkezdésben említettel, azonban – akár Tajvanból származóként, akár nem akként jelentették be – Tajvanon adták fel, és jelenleg az érintett termékkel megegyező KN-kód alá tartozik.

C. MEGLÉVŐ INTÉZKEDÉSEK

- (5) A jelenleg hatályos és esetleg kijátszott intézkedés a Kínai Népköztársaságból származó szilícium behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak – azt a Koreai Köztársaságban feladott, akár a Koreai Köztársaságból származóként, akár nem ilyenként bejelentett szilícium behozatalára is kiterjesztve – az 1225/2009/EK rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot és 11. cikkének (3) bekezdése szerinti részleges időközi felülvizsgálatot követő kivételéről szóló 467/2010/EU tanácsi végrehajtási rendelet ⁽²⁾.
- (6) Szilíciumbehozatalra vonatkozó, kijátszás elleni vizsgálatot már 2006-2007-ben is folytattak; ez vezetett a Kínai Népköztársaságból származó szilícium behozatalára a 398/2004/EK rendelettel kivett végleges dömpingellenes vámnak a Koreai Köztársaságban feladott, akár a Koreai Köztársaságból származóként, akár nem ilyenként megjelölt szilícium behozatalára történő kiterjesztéséről szóló 42/2007/EK tanácsi rendelethez ⁽³⁾.

D. INDOKOK

- (7) A kérelem elegendő *prima facie* bizonyítékot tartalmaz arra vonatkozóan, hogy a Kínai Népköztársaságból származó szilícium behozatalára elrendelt dömpingellenes intézkedéseket Tajvanon történő átrakodás révén kijátszák.
- (8) A Bizottság rendelkezésére álló *prima facie* bizonyíték a következő:
- (9) Az érintett termékre vonatkozó intézkedések bevezetését követően a Kínai Népköztársaságból és Tajvanról származó kivitt magában foglaló kereskedelem szerkezete jelentős mértékben megváltozott, amire nincs más elegendő és ésszerű ok vagy indok, mint a vám kivétele.
- (10) A végbement változás valószínűleg abból ered, hogy a Kínai Népköztársaságból származó, az Unióba tartó szilíciumot Tajvanon átrakodják.
- (11) A bizonyíték továbbá rámutat arra a tényre, hogy az érintett termékre bevezetett dömpingellenes intézkedések jótékony hatása a mennyiségek és az árak tekintetében egyaránt csorbát szenved. Úgy tűnik, hogy az érintett termék behozatalát a vizsgált termék jelentős mennyiségű

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 51. o.⁽²⁾ HL L 131., 2010.5.29., 1. o.⁽³⁾ HL L 13., 2007.1.19., 1. o.

behozatala váltotta fel. Elegendő bizonyíték van továbbá arra vonatkozóan, hogy a vizsgált termék behozatala olyan áron történik, melyek jóval alacsonyabbak a hatályos intézkedésekhez vezető vizsgálat során megállapított, kárt nem okozó, a nyersanyagárak növekedése miatt kiigazított áránál.

- (12) Végezetül a Bizottság elegendő *prima facie* bizonyítékkal rendelkezik arra vonatkozóan is, hogy a vizsgált termék árai az érintett termékre korábban megállapított, a nyersanyagárak növekedése miatt kiigazított rendes értékhez képest dömpingelt árak.
- (13) Amennyiben a vizsgálat a Tajvanon történő átszállításon kívül az alaprendelet 13. cikkének hatálya alá tartozó egyéb kijátszást is megállapít, akkor a vizsgálat e gyakorlatokra is kiterjedhet.

E. AZ ELJÁRÁS

- (14) A fentiek fényében a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre az alaprendelet 13. cikke szerinti vizsgálat indokoltságának alátámasztásához, továbbá ahhoz, hogy – tekintet nélkül arra, hogy Tajvanról származóként jelentették-e be – elrendelje a vizsgált termék behozatalának az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdése szerint történő nyilvántartásba vételét.

(a) Kérdőívek

- (15) A vizsgálat elvégzéséhez szükséges információk bekérése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld a következők számára: a tajvani ismert exportőrök/gyártók és ezek ismert szervezetei, a kínai ismert exportőrök/gyártók és ezek ismert szervezetei, az unióbeli ismert importőrök és ezek ismert szervezetei, valamint a Kínai Népköztársaság és Tajvan hatóságai. Információkat szükség szerint az uniós gazdasági ágazattól is be lehet kérni.
- (16) Mindenesetre valamennyi félnek haladéktalanul, de legkésőbb az e rendelet 3. cikkében meghatározott időpontig fel kell vennie a kapcsolatot a Bizottsággal, és a rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében meghatározott határidőn belül kérdőívet kell igényelni, mivel a rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében megállapított határidő valamennyi érdekelt félre vonatkozik.
- (17) A Kínai Népköztársaság és Tajvan hatóságai értesítést fognak kapni a vizsgálat megindításáról.

(b) Információgyűjtés és meghallgatások

- (18) A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy írásban ismertessék álláspontjukat, és állításait támasszák alá bizonyítékokkal. A Bizottság meghallgathatja továbbá az érdekelt feleket, amennyiben írásban olyan kérelmet nyújtanak be, melyből kitűnik, hogy meghallgatásukat különleges okok indokolják.

(c) Mentesség a behozatalok nyilvántartásba vétele vagy az intézkedések alól

- (19) Az alaprendelet 13. cikke (4) bekezdésének megfelelően a vizsgált termék behozatalai mentességet kaphatnak a nyilvántartásba vétel vagy az intézkedések alól, amennyiben az import nem minősül kijátszásnak.
- (20) Mivel az esetleges kijátszás az Unión kívül valósul meg, az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdése alapján mentességet lehet biztosítani azon tajvani szilíciumgyártók számára, akik bizonyítani tudják, hogy nem állnak kapcsolatban⁽¹⁾ az intézkedések hatálya alá tartozó egyetlen gyártóval sem⁽²⁾, valamint nem bizonyosodik be róluk, hogy részt vettek az alaprendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésében meghatározott kijátszásokban. Azoknak a gyártóknak, akik mentességet szeretnének kapni, bizonyítékokkal kellően alátámasztott kérelmet kell benyújtaniuk az e rendelet 3. cikkének (3) bekezdésében meghatározott határidőn belül.

F. NYILVÁNTARTÁSBA VÉTEL

- (21) Az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdése alapján a vizsgált termék behozatalait nyilvántartásba kell venni annak biztosítása érdekében, hogy amennyiben a vizsgálat megállapítja az intézkedések kijátszását, a Tajvanban feladott áruk behozatalai nyilvántartásba vételének napjától megfelelő mértékű dömpingellenes vámokat lehessen kivetni.

G. HATÁRIDŐK

- (22) A megfelelő ügyvitel érdekében meg kell állapítani azon határidőket, amelyekben belül:
- az érdekelt felek jelentkezhetnek a Bizottságnál, álláspontjukat írásban kifejtethetik, és benyújthatják kitöltött kérdőíveiket vagy bármely más információt, melyet figyelembe kell venni a vizsgálat során,

⁽¹⁾ A Közösségi Vámcodek végrehajtásáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet 143. cikke értelmében személyek kizárólag abban az esetben tekinthetők egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásainak tisztségviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) bármely személy közvetlenül vagy közvetve tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettőjük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy részesedéseinek 5%-át vagy annál többet; e) egyikük közvetlenül vagy közvetve ellenőrzi a másikat; f) harmadik személy közvetlenül vagy közvetve mindkettőjüket ellenőrzi; g) közvetlenül vagy közvetve együtt ellenőriznek egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai. A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha az alábbi rokoni kapcsolatok valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség; ii. szülő és gyermek; iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér); iv. nagyszülő és unoka; v. nagybácsi vagy nagynéni és unokaöcs vagy unokahúg; vi. após vagy anyós és vő vagy meny; vii. sógor és sógornő. (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.). Ebben az összefüggésben a „személy” természetes vagy jogi személyt jelent.

⁽²⁾ Mindazonáltal, még ha a gyártók a fenti értelemben kapcsolatban állnak is a Kínai Népköztársaságból származó behozatalokra elrendelt intézkedések (az eredeti dömpingellenes intézkedések) hatálya alá tartozó vállalatokkal, mentesség biztosítható, ha nem lehet bizonyítani, hogy az eredeti intézkedések hatálya alá tartozó vállalatokkal fenntartott kapcsolatot az eredeti intézkedések kijátszására hozták létre vagy használták fel.

— a tajvani gyártók mentességet kérhetnek a behozatal nyilvántartásba vétele vagy az intézkedések alól,

— az érdekelt felek írásban kérhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat.

- (23) A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy az alaprendeletben megállapított eljárási jogok többségének gyakorlása attól függ, hogy a felek az e rendelet 3. cikkében megjelölt határidőn belül jelentkeznek-e.

H. AZ EGYÜTTMŰKÖDÉS HIÁNYA

- (24) Abban az esetben, ha az érdekelt felek bármelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltat ilyen információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, megerősítő vagy nemleges megállapítások tehetőek a rendelkezésre álló tények alapján az alaprendelet 18. cikkének megfelelően.
- (25) Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető adatokat szolgáltatott, ezeket az információkat figyelmen kívül kell hagyni, és a rendelkezésre álló tényekre lehet támaszkodni.
- (26) Ha valamelyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a megállapítások alapjául az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőtlenebb lehet e fél számára, mint ha együttműködött volna.

I. A VIZSGÁLAT ÜTEMTERVE

- (27) A vizsgálat az alaprendelet 13. cikke (3) bekezdése alapján e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított kilenc hónapon belül lezárul.

J. SZEMÉLYES ADATOK FELDOLGOZÁSA

- (28) A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy a vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽¹⁾ megfelelően fogja kezelni.

K. MEGHALLGATÓ TISZTVISELŐ

- (29) Az érdekelt felek kérhetik a Kereskedelmi Főigazgatóság meghallgató tisztviselőjének közbenjárását. A meghallgató tisztviselő összekötő szerepet tölt be az érdekelt felek és a Bizottság vizsgálatot megbízott szolgálatai között. Megvizsgálja az aktához való hozzáférésre irányuló kérelmeket, az iratok bizalmas kezelését érintő vitákat, a határidők meghosszabbítására vonatkozó kérelmeket, valamint a harmadik felek által benyújtott, meghallgatás iránti kérelmeket. A meghallgató tisztviselő meghallgatást szervezhet egy adott érdekelt fél számára, és közbenjárhat annak biztosítása érdekében, hogy az érdekelt felek maradéktalanul gyakorolhassák a védelemhez való jogukat.

- (30) A meghallgató tisztviselő általi meghallgatás iránti kérelmet írásban, a kérelem indokainak megadásával együtt kell benyújtani. A meghallgató tisztviselő lehetőséget biztosít olyan meghallgatásra is, ahol az érintett felek előadhatják különböző álláspontjukat és ütköztethetik érveiket.

- (31) Az érdekelt felek további információkat és elérhetőségeket a Kereskedelmi Főigazgatóság webhelyén, a meghallgató tisztviselő alábbi weboldalán találnak: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1225/2009/EK rendelet 13. cikke (3) bekezdésének megfelelően vizsgálat indul annak megállapítására, hogy a jelenleg az ex 2804 69 00 KN-kód alá tartozó (TARIC-kód 2804 69 00 20) szilícium (99,99 tömegszázaléknál alacsonyabb szilíciumtartalom) Tajvanon feladott behozatalai – függetlenül attól, hogy azokat Tajvanból származóként jelentik-e be vagy sem – kijátszák-e a 476/2010/EU tanácsi végrehajtási rendelettel elrendelt intézkedéseket.

2. cikk

A Bizottság utasítja a vámhatóságokat, hogy az 1225/2009/EK rendelet 13. cikke (3) bekezdésének és 14. cikke (5) bekezdésének alapján tegyék meg a megfelelő lépéseket az e rendelet 1. cikkében meghatározott, az Unióba irányuló behozatalok nyilvántartásba vételéhez.

A nyilvántartásba vétel az e rendelet hatálybalépésének napját követő kilenc hónap elteltével hatályát veszti.

A Bizottság rendelet útján utasíthatja a vámhatóságokat, hogy többé ne vegyék nyilvántartásba az olyan gyártók által előállított termékek Unióba irányuló behozatalait, amelyek mentességet kértek a nyilvántartásba vétel alól, és amelyekről megállapítást nyert, hogy teljesítik a mentességhez szükséges feltételeket.

3. cikk

- (1) A kérdőíveket a Bizottságtól kell igényelni az e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 15 napon belül.

- (2) Ahhoz, hogy az érdekelt felek előterjesztéseit a vizsgálat során figyelembe lehessen venni, a feleknek – eltérő rendelkezés hiányában – az e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 37 napon belül jelentkezniük kell a Bizottságnál, írásban ki kell fejteniük álláspontjukat, be kell nyújtaniuk kitöltött kérdőíveiket, illetve a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk a birtokukban lévő egyéb információkat.

- (3) A behozatal nyilvántartásba vétele vagy az intézkedések alóli mentességet kérelmező tajvani gyártóknak bizonyítékokkal kellőképpen alátámasztott kérelmet kell benyújtaniuk ugyanezen 37 napos határidőn belül.

⁽¹⁾ HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

(4) Az érdekelt felek ugyanezen 37 napos határidőn belül kérhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat is.

(5) Az érdekelt feleknek minden beadványukat és kérelmüket elektronikus formában kell benyújtaniuk (a nem bizalmas beadványokat e-mailben, a bizalmasakat CD-R/DVD lemezen), és fel kell tüntetniük nevüket, címüket, e-mail címüket, telefon- és faxeszámukat. A kitöltött kérdőívekhez vagy azok frissített verzióihoz csatolt minden meghatalmazást és aláírt tanúsítványt ugyanakkor papíron kell benyújtani, azaz levélben vagy személyesen, az alábbiakban megadott címen. Az alaprendelet 18. cikke (2) bekezdésének megfelelően, amennyiben egy érdekelt fél beadványait és kérelmeit nem tudja elektronikus formában benyújtani, azonnal értesíteni kell erről a Bizottságot. Az érdekelt felek további információkat találhatnak a Bizottsággal való levelezésről a Kereskedelmi Főigazgatóság weblapjának vonatkozó oldalain: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>.

Az érdekelt felek valamennyi bizalmas írásos beadványát – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kérdőívekre adott válaszokat és a leveleket – „*Limited*” ⁽¹⁾ (Korlátozott hozzá-

férés) jelöléssel kell ellátni; az alaprendelet 19. cikke (2) bekezdésének megfelelően ezekhez nem bizalmas jellegű változatot is rendelkezésre kell bocsátani, amelyet „*For inspection by interested parties*” (Az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátni.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: N105 4/92
B-1049 Bruxelles/Brussel (Brüsszel)
BELGIQUE/BELGIË (Belgium)

Fax: +32 229 52372

e-mail: trade-silicon-circumvention@ec.europa.eu

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. július 5-én.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ A „*Limited*” jelöléssel ellátott dokumentum az 1255/2009/EK tanácsi rendelet (HL L 343., 2009.12.22., 51. o.) 19. cikke és az 1994. évi GATT VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül. A dokumentumnak az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében védelmet kell biztosítani.